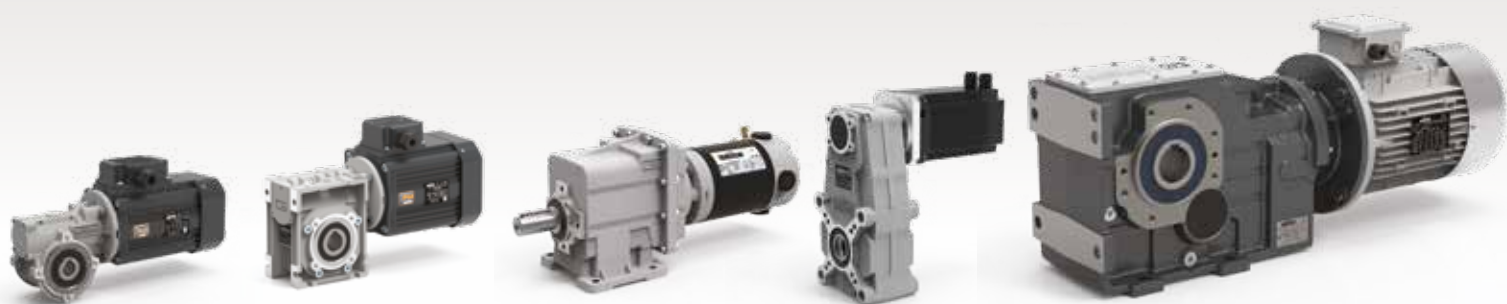


TRANSTECNO®
the modular gearmotor



COMPACT STOCK CATALOGUE 2020

IEC & Nema

| www.transtecno.com |



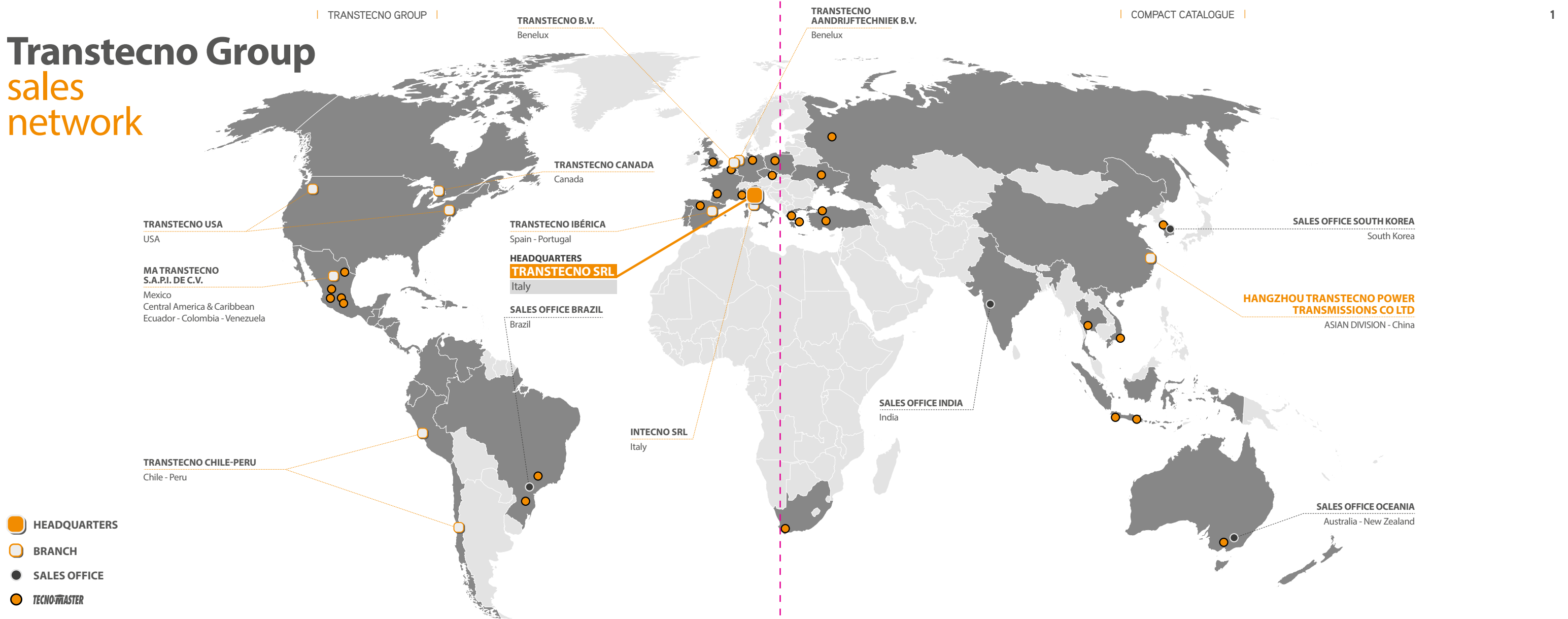
Transtecno Group

sales network

| TRANSTECNO GROUP |

| COMPACT CATALOGUE |

1



Transtecno Group progetta, produce e commercializza un'ampia gamma di trasmissioni di potenza; riduttori di velocità (vite senza fine, ad ingranaggi cilindrici, ad assi ortogonali, pendolari, epicicloidali) e motori elettrici CC e CA, sia standard che personalizzati attraverso lo sviluppo di progetti speciali. Il Gruppo si avvale di aziende dislocate in diversi Paesi, punti strategici nel mercato mondiale.



Transtecno Group entwickelt, produziert und vertreibt ein breites Angebot an Antriebselementen: Getriebe (Schneckengetriebe, Stirnradgetriebe, Kegelradgetriebe, Flachgetriebe, Planetengetriebe) und elektrische Gleich- und Wechselstrommotoren. Für die weltweite Vermarktung ihrer Produkte hat die Gruppe weltweit an strategischen Punkten ihre Tochterunternehmen angeordnet.



Transtecno Group développe, fabrique et commercialise une vaste gamme de produits de transmission de puissance, à savoir des réducteurs de vitesse (à roue et vis sans fin, à engrenages cylindriques, à arbres orthogonaux, à axes parallèles, planétaires) et des moteurs électriques à courant continu ou alternatif, standards ou personnalisés à travers le développement des projets spéciaux. Le Groupe est composé par plusieurs sociétés situées dans des pays différents, points stratégiques du marché international.



De Transtecno Groep ontwerpt, produceert en verkoopt een breed scala aandrijvingen (wormwielkasten, co axiale tandwielkasten, haakse tandwielkasten, vlakke opsteek reductoren, planetaire tandwielkasten) en AC en DC elektromotoren, zowel in standaard uitvoering als op maat gemaakte uitvoering voor speciale toepassingen. Bedrijven binnen de Groep zijn gevestigd in verschillende landen en op strategische punten in de wereldmarkt.



Firma Transtecno Group projektuje, produkuje, sprzedaje oraz oferuje szeroką gamę przekładni ślimakowych, walcowych, stożkowo-walcowych i planetarnych w wersjach zarówno standardowej, jak i na specjalne potrzeby klienta. Dysponujemy również szeroką gamą silników prądu stałego i zmiennego oraz falowników. Celem rozwoju współpracy z rynkiem światowym, nasza firma posiada swoje przedstawicielstwa w wielu krajach.



트랜스테크노는 다양한 종류의 감속기 (worm, 헬리컬, 베벨헬리컬, 유성) 및 직류/교류 전기 모터를 직접 디자인, 생산, 판매하는 전문 메이커 그룹으로써 글로벌 시장으로부터의 특정 산업용 특수품 및 표준형 제품에 대한 고객의 다양한 요구를 충족시키기 위해 전세계 여러 국가에 자회사를 운영하고 있습니다.



Transtecno Group designs, produces and sells a wide range of gearboxes (worm, helical in-line, helical bevel, helical parallel, planetary) and electric motors AC and DC either as standard or customised items for special projects. In order to do, the Group companies are located in different countries, which are strategic points in the world market.



Transtecno Group proyecta, fabrica y comercializa una amplia gama de transmisiones de potencia; reductores de velocidad (de tornillo sinfín y de engranajes cilíndricos, ortogonales de par cónico, de ejes paralelos, epicicloidales) y motores eléctricos de CC y CA, tanto estándar como personalizados a través del desarrollo de proyectos especiales. Para ello el grupo dispone de empresas ubicadas en diversos países, en puntos estratégicos del mercado mundial.



A Transtecno Group projeta, produz e comercializa uma ampla gama de produtos, todos relacionados à transmissão de potência; redutores de velocidade (coroa rosca semfim, de engrenagens cilíndricas, de eixos paralelos, ortogonal, epicicloidais) e motores elétricos CC e CA, tanto padrões quanto personalizados através do desenvolvimento de projetos especiais. Para a realização de todas as atividades, o grupo se vale de suas empresas presentes em vários países, em pontos estratégicos no mercado mundial.



Группа Transtecno Group проектирует, производит и продает широкий ассортимент редукторов (червячных, цилиндрических, планетарных) с электродвигателями постоянного и переменного тока, изготавливает как типовые, так и нестандартные редукторы по специальным проектам. Офисы Группы расположены в различных странах - стратегических точках мирового рынка.



诠世集团设计、生产、销售各种标准或者定制特殊项目的减速机（蜗轮蜗杆、斜齿轮、伞齿轮、平行轴式、行星齿轮）和直流、交流电机。为满足不同市场战略的需要，诠世集团在全球范围内设立了不同功能的制造和销售公司。



تقوم مجموعة شركات ترانستكنو بتصميم وإنتاج وبيع مجموعة واسعة من مخفضات السرعة (صناديق التروس الدودية والمخروطية والكوكبية والمخفضات متحدة المحور أو ذات المحور المتوازي)، وكذلك المحركات الكهربائية ذات التيار المتردد أو التيار المستمر، بتصميمات قياسية أو طبقاً لمواصفات مشروعات خاصة. يدعم هذا انتشار شركات المجموعة في العديد من الدول والبقاع المحورية حول العالم.

Engineering



Production



RICERCA E SVILUPPO, PRODUZIONE

La progettazione parte dall'area tecnica italiana che, grazie all'utilizzo di avanzati software di progettazione e alla stampate 3D, sviluppa la soluzione più adatta alle esigenze del cliente.

L'attività di produzione negli stabilimenti italiano e cinese si avvale di macchinari all'avanguardia: l'impiego di materie prime di qualità e il continuo investimento in nuove tecnologie garantiscono il pieno controllo del processo produttivo.



RESEARCH AND DEVELOPMENT, PRODUCTION

Design starts from the Italian technical area. Thanks to the use of advanced design software and 3D printers, Transtecno R&D area develops the most suitable solution as per the customer needs.

Production at the Italian and Chinese plants is supported by state of the art machinery: the use of high quality materials and the continued investment in new technologies ensures a full control of the production process.



FORSCHUNG UND ENTWICKLUNG, HERSTELLUNG

Die Programmazion beginnt auf dem italienisch technischen Abteilung der, dank der Anwendung der fortschrittlichen Software-Programmierung des Druckers 3D, entwickelt Lösungen, die mehr den Ansprüchen des Klienten entsprechen.

Die Aktivität der Herstellung in den italienischen und chinesischen Werken stützt sich auf neueste Maschinen: die Anwendung der Materialien erster Qualität und die Investierung in neue Technologien garantieren die volle Kontrolle des Herstellungsprozesses.



INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO, PRODUCCIÓN

El diseño nace en el área técnica italiana que, mediante el uso de software de diseño avanzado y de la impresora 3D, desarrolla la mejor solución según las necesidades del cliente.

La actividad productiva en las plantas de Italia y China se desarrolla gracias a maquinarias avanzadas. El uso de materias primas de alta calidad y con la continua inversión en nuevas tecnologías garantizan un completo control del proceso de producción.



RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT, PRODUCTION

Tous les projets sont conçus par notre département technique en Italie qui, grâce à l'utilisation des logiciels de conception de pointe et à l'imprimante 3D, développe la solution la plus adaptée aux besoins des clients.

L'activité de production dans les établissements italiens et chinois bénéficie de machines d'avantgarde: l'utilisation de matières premières de qualité et l'investissement continu dans de nouvelles technologies garantissent un contrôle parfait du processus de production.



PESQUISA E DESENVOLVIMENTO, PRODUÇÃO

A projeção começa no nosso departamento técnico na Itália que, graças ao uso de software de design avançado e impressão em 3D, desenvolve a solução mais adequada às necessidades do cliente.

A atividade de produção nas fábricas italiana e chinesa se utiliza de maquinário de vanguarda: o uso de matérias-primas de qualidade e o investimento contínuo em novas tecnologias garantem o controle total do processo de produção.



RESEARCH AND DEVELOPMENT & PRODUCTIE

Het ontwerp begint bij de Italiaanse engineering afdeling. Dankzij het gebruik van geavanceerde ontwerpsoftware en 3D printers, ontwikkelt Transtecno R&D een klantspecifieke passende oplossing.

Productie gebeurt door Italiaanse en Chinese fabrieken met de nieuwste machines: door het gebruik van hoge kwaliteit materialen en het continue investeren in nieuwe technologieën verzekeren we de volledige controle op het productieproces.



НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ И РАЗРАБОТКИ, ПРОИЗВОДСТВО

Проектирование начинается с итальянского технического подразделения, где, при помощи суперсовременного программного обеспечения автоматизированной разработки и 3D-принтера подбираются решения, максимальным образом соответствующие требованиям заказчика. Производство осуществляется на заводах в Италии и Китае, оснащенных новейшим оборудованием; благодаря использованию высококачественного сырья и непрерывному инвестированию в инновационные технологии обеспечивается полный контроль производственного процесса.



BADANIA, ROZWÓJ, PRODUKCJA

Projektowanie ma początek na włoskim odczynie technicznym, który dzięki zastosowaniu zaawansowanego oprogramowania do projektowania i drukowania w 3D, opracowuje najbardziej odpowiednie rozwiązania do potrzeb klienta.

Działalność produkcyjna w zakładach włoskim i chińskim, wykorzystuje awangardową maszynię: wykorzystanie wysokiej jakości surowców, ciągłe inwestycje w nowe technologie gwarantują pełną kontrolę nad procesem produkcyjnym.



研发生产

源自欧洲技术，使用先进设计软件及3D打印技术，途世可按客户要求，提供最合适的解决方案。高品质物料要求及不断的技术创新确保了意大利和中国公司对生产的全面把控。



연구/ 개발 / 생산

제품의 디자인은 본사의 이탈리아소재 기술 연구소에서 결정되며, 최첨단 소프트웨어와 3D 프린터를 이용하여 고객의 요구에 맞는 솔루션을 개발 후 이탈리아 공장과 중국 공장에서 생산 하고 있으며, 고품질의 소재와 새로운 생산기술에 대한 끊임없는 투자로 고품질의 제품을 제공해드립니다.



البحث والتطوير والإنتاج

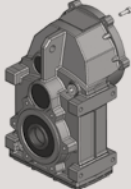
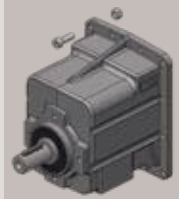
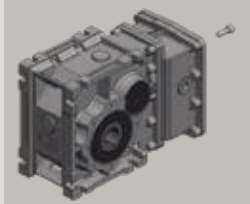
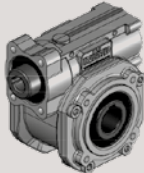
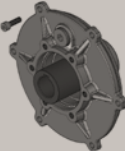
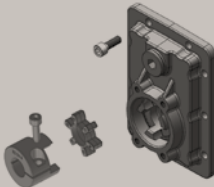
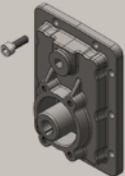
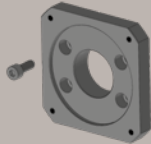
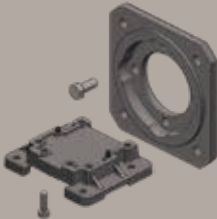
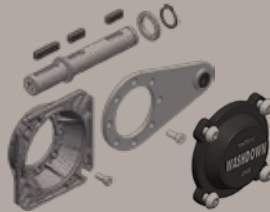
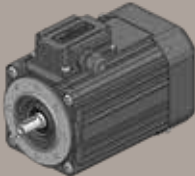
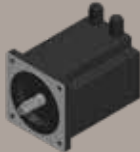
يقوم القطاع الفني الإيطالي بإنجاز التصميمات، حيث يستخدم هذا القطاع أحدث برامج التصميم الحاسوبية والطباعة ثلاثية الأبعاد مما يجعله قادراً على تقديم أفضل الحلول التي تناسب احتياجات العملاء. تعتمد عملية الإنتاج في المعامل الإيطالية والصينية على أحدث المكانن المتطورة. إن استعمال المواد الخام عالية الجودة والاستثمار المستمر في التكنولوجيا الحديثة يضمنان السيطرة التامة على العملية الإنتاجية.

Modularity

Alu COMMON KITS



COMMON KITS

Kit Housing / Base						
Kit Gear						
Kit Cover						 
Kit Input Flange						
Accessories						
Motors						

Iron COMMON KITS



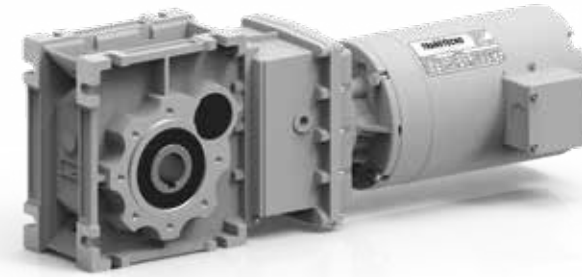
COMMON KITS

Kit Housing / Base			
Kit Gear			
Kit Cover			
Output Flange			
Accessories			
Motors			

Alu

AC

IEC & Nema



La gamma ALU AC è composta da riduttori ad ingranaggi cilindrici CMG, ad assi ortogonali CMB, pendolari KFT-FT-ATS, a vite senza fine CM-CMM-CL, nonché riduttori con precoppia CMP-CLP-CMPU, accoppiati a motori in alternata. La gamma è costruita in alluminio e copre coppie fino a 1000 Nm (8.800 lb-in).



Die Produktreihe ALU AC umfasst Stirnradgetriebe CMG, Kegelstirnradgetriebe CMB, Flachgetriebe KFT-FT-ATS, Schneckengetriebe CM-CMM-CL sowie Schneckengetriebe mit Vorstufe CMP-CLP-CMPU und Verstellgetriebe CMV, die jeweils an AC-Motoren gekoppelt sind. Sämtliche Getriebe dieser Produktreihe sind aus Aluminium gefertigt. Die Drehmomente erreichen bis zu 1000 Nm (8.800 lb-in).



La gamme ALU AC est composée de réducteurs à engrenages cylindriques CMG, orthogonaux CMB, pendulaires KFT-FT-ATS à vis sans fin CM-CMM-CL, ainsi que de réducteurs à précouple CMP-CLP-CMPU et de variateurs CMV, accouplés aux moteurs en alterné. La gamme est construite en aluminium et couvre des couples jusqu'à 1000 Nm (8.800 lb-in).



De ALU AC range bestaat uit CMG co axiale tandwielkasten, CMB haakse tandwielkasten, KFT-FT-ATS vlakke opsteek reductoren, CM-CMM-CL wormwielkasten, CMP-CLP-CMPU voorvertragskasten en CMV mechanische variatoren in combinatie met AC motoren. De reeks is uitgevoerd in aluminium en geschikt voor uitgaande draaimomenten tot 1000 Nm (8.800 lb-in).



Gama ALU AC zawiera reduktory walcowe zębate z serii CMG, walcowo-stożkowe z serii CMB, walcowe o osiach równoległych z serii KFT-FT-ATS, ślimakowe z serii CM-CMM-CL, przekładnie przejściowe z serii CMP-CLP-CMPU oraz wariatory CMV, do których montowane są silniki prądu stałego, lub przemiennego. Gama wykonana jest z aluminium i obejmuje moce do 1000Nm (8.800 lb-in).



ALU알루미늄다이크스팅AC제품군은CMG 헬리컬기어박스, CMB헬리컬베벨기어박스, KFT-FT-ATS 평행샤프트기어박스, CM-CMM-CL 원기어박스, CMP-CLP-CMPU 프리스테이지기어박스, CMV 기계식변속기와 AC 모터를 결합하여 사용하는 제품입니다. 최대출력1,000Nm (8.800 lb-in)



The ALU AC range consists of CMG helical in-line gearboxes, CMB helical bevel gearboxes, KFT-FT-ATS helical parallel gearboxes, and CM-CMM-CL worm gearboxes, as well as CMP-CLP-CMPU pre-stage gearboxes, CMV mechanical variators, coupled with AC motors. The range is built in aluminium and covers torques up to 1000 Nm (8.800 lb-in).



La gama ALU AC, está compuesta por reductores helicoidales CMG, reductores ortogonales de engranajes helicoidales CMB, reductores pendulares KFT-FT-ATS y de reductores sinfín corona CM-CMM-CL, así como también reductores con pre-reducción CMP-CLP-CMPU y los variadores mecánicos CMV, acoplados a motores de Corriente Alterna. La gama está construida en aluminio y cubre un rango de par de hasta 1000 Nm (8.800 lb-in).



A gama ALU AC consiste em reductores de engrenagens helicoidais CMG, CMB ortogonal, de eixos paralelos KFT-FT-ATS, rosca sem-fim CM-CMM-CL, bem como versões com pré redução CMP-CLP-CMPU e variadores mecânicos CMV, acoplado em motores de corrente alternada. A gama é construída em alumínio e cobre torques de até 1.000 Nm (8.800 lb-in).



Линейка редукторов ALU AC включает в себя следующие типы редукторов: цилиндрические редукторы CMG, коническо-цилиндрические редукторы CMB, цилиндрические редукторы с параллельными валами KFT-FT-ATS, червячные редукторы CM-CL, сдвоенные червячные CMM, червячные редукторы с цилиндрической ступенью CMP-CLP-CMPU, дисковые вариаторы CMV, в сочетании с двигателями переменного тока. Мотор-редукторы в алюминиевом корпусе охватывают диапазон крутящих моментов до 1000 Нм (8.800 lb-in).



Alu AC系列包括CMG斜齿轮减速机、CMB伞齿轮减速机、KFT-FT-ATS平行轴式减速机、CM-CMM-CL蜗轮蜗杆减速机及CMP-CLP-CMPU前置蜗轮蜗杆减速机、CMV变速器等，均可连接交流电机。该系列产品为铝壳箱体，最高扭矩为1000Nm (8.800 lb-in)。

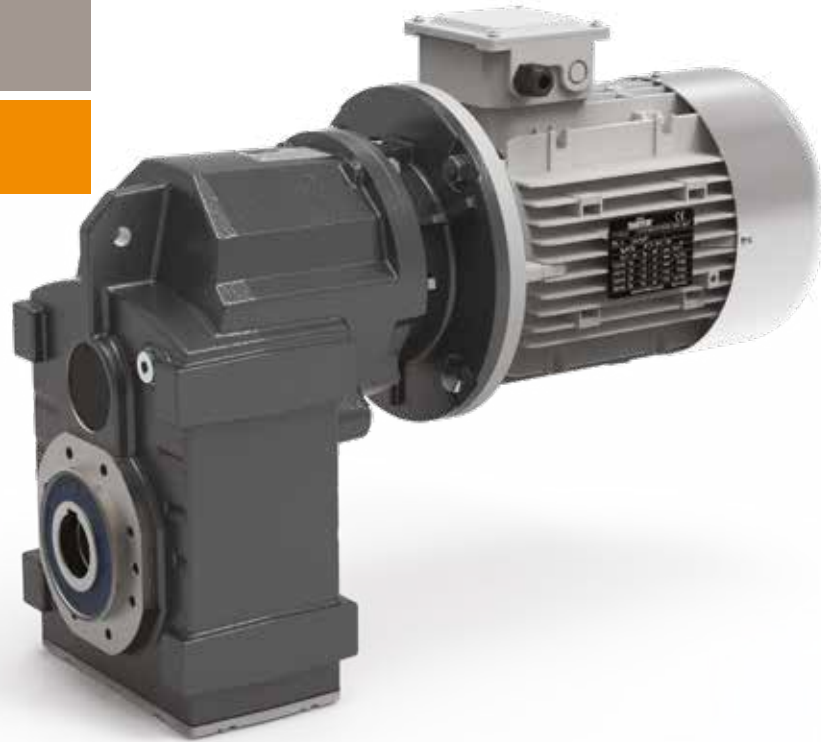


مجموعة ALU تتكون من علب تروس ذات تروس مخروطية فئة CMG محاور تعامدية فئة CMB وبندولية فئات KFT/FT/ATS وحلزونية فئة CM-CMM-CL، وكذلك علب تروس بعزم دوران مسبق فئة CMP-CLP-CMPU ونواقل حركة فئة CMV. منمجة مع محركات تيار متردد. هذه المجموعة مصنوعة من الألمنيوم وتغطي عزمًا يصل إلى 1000 نيوتن-متر (8.800 lb-in).



AC

IEC & Nema



La gamma IRON è composta da motoriduttori ad ingranaggi cilindrici ITH, ad assi ortogonali ITB e pendolari ITS. La gamma è costruita in ghisa ad elevata resistenza, per coppie fino a 3500 Nm (31.000 lb-in). I motoriduttori IRON sono ideali per contesti applicativi che richiedono prestazioni altamente performanti e in cui è necessario garantire un funzionamento ottimale sotto ogni condizione.



Die Produktreihe IRON umfasst Stirnradgetriebemotor ITH, Kegelstirnradgetriebemotor ITB sowie Flachgetriebemotor ITS. Die Getriebemotoren dieser Produktreihe sind aus Gusseisen mit hoher Festigkeit gefertigt. Die Drehmomente erreichen bis zu 3500 Nm (31.000 lb-in). IRON-Getriebemotoren eignen sich ideal für Anwendungen, bei denen hohe Leistungen und eine optimale Funktionsweise bei unterschiedlichsten Betriebsbedingungen zu gewährleisten sind.



La gamme IRON est composée de motoréducteurs à engrenages cylindriques ITH, orthogonaux ITB et pendulaires ITS. La gamme est construite en fonte avec une résistance élevée, pour des couples allant de jusqu'à 3500 Nm (31.000 lb-in). Les motoréducteurs IRON sont idéaux pour des applications exigeant des qualités très performantes et où il est nécessaire d'assurer un fonctionnement optimale dans toute condition.



De IRON range bestaat uit ITH co axiale tandwielkasten, ITB haakse tandwielkasten en ITS vlakke opsteek reductoren. De reeks is gebouwd van hoogwaardig gietijzer en geschikt voor draaimomenten tot 3500 Nm (31.000 lb-in). IRON aandrijvingen zijn ideaal voor zwaardere toepassingen waar een optimale werking in alle omstandigheden vereist is.



Gama IRON zawiera motoreduktory walcowe zębate z serii ITH, walcowo-stożkowe z serii ITB, walcowe o osiach równoległych z serii ITS. Gama wykonana jest z żeliwa o wysokiej wytrzymałości, stosowana przy parametrach do 3500Nm (31.000 lb-in). Motoreduktory IRON są wskazane przy aplikacjach wymagających wysokiej wydajności, aby zapewnić optymalne funkcjonowanie w każdych warunkach.



주물형 제품군: 주물형 하우징을 사용한 헬리컬기어박스 ITH, 베벨헬리컬기어박스 ITB, 평행샤프트 기어박스 ITS 로 구성되어 있으며 최대 출력토크 3500Nm (31.000 lb-in). 까지 구비되어 있습니다. 주물형제품군은 모든 동작조건에서 최적의 퍼포먼스를 구현하는데 이상적인 선택이 될 것입니다.



The IRON range consists of ITH helical gearmotors, ITB helical bevel gearmotors, and ITS helical parallel gearmotors. The range is built in high-strength cast iron for torques of up to 3500 Nm (31.000 lb-in). IRON gearmotors are ideal for applications needing robust performance where optimum operation is needed in all operating conditions.



La gama IRON, está compuesta por motorreductores helicoidales ITH, los motorreductores ortogonales ITB, y los motorreductores pendulares ITS. Su construcción en hierro fundido es de alta resistencia, y cubre rangos de par por encima de 3500 Nm (31.000 lb-in). Los motorreductores de la serie IRON son ideales para aplicaciones que requieren un alto nivel de rendimiento donde es necesario garantizar un funcionamiento óptimo bajo cualquier condición de trabajo.



A gama IRON é composta por motoredutores com engrenagens helicoidal ITH, ortogonal ITB e eixo paralelo ITS. A gama é feita de ferro de alta resistência, para torques até 3500 Nm (31.000 lb-in). Os motoredutores da linha IRON são ideais para contextos de aplicação que exigem alto desempenho quando você precisa garantir o perfeito funcionamento em todas as condições.



Линейка IRON состоит со следующих типов мотор-редукторов: цилиндрические ITH, коническо-цилиндрические ITB и цилиндрические мотор-редукторы с параллельными валами ITS. Данные редукторы выполнены их высокопрочных чугуновых корпусов и имеют выходной крутящий момент до 3500Nm (31.000 lb-in). Мотор-редукторы серии IRON хорошо адаптированы для применений, где требуется высокая надежность и стабильная работа при различных условиях эксплуатации.



IRON铸铁系列产品包括ITH斜齿轮减速机、ITB伞齿轮减速机和ITS平行轴式减速机。该系列产品为高强度铁壳箱体，最大扭矩为3500Nm。IRON铸铁系列产品在任何工况下都有强劲表现。



مجموعه IRON يتوفر بها مخفضات سرعة متحدة المحور فئة ITH ومخفضات سرعة مخروطية فئة ITB ومخفضات سرعة ذات المحور المتوازي فئة ITS . المجموعة ذات جسم مصنع من الحديد الزهر بقوة تحمل عالية لعزم يصل إلى 3500 نيوتن.متر . مخفضات مجموعه IRON مثالية للتطبيقات التي تحتاج قوة عالية و أداء وتحملًا لكافة ظروف التشغيل.





DC

IEC & Nema



La gamma ALU DC è composta da motoriduttori in CC. I motori elettrici a magneti permanenti EC e i motori elettrici a terre rare ND sono accoppiati a riduttori ad ingranaggi cilindrici CMG, ad assi ortogonali CMB, pendolari FT, a vite senza fine CM-CMM. La gamma è costruita in alluminio e fornisce la configurazione ideale tra riduttore e motore in caso di applicazioni in corrente continua. Coppie fino a 500 Nm (4.500 lb-in).



Die Produktreihe ALU DC umfasst DC-Getriebemotoren. Die Permanentmagnet-Elektromotoren EC und die Elektromotoren mit Seltene-Erden-Magneten ND sind an Stirnradgetriebe CMG, Kegelstirnradgetriebe CMB, Flachgetriebe FT und Schneckengetriebe CM-CMM gekoppelt. Die Getriebemotoren dieser Produktreihe sind aus Aluminium gefertigt. Sie sind die ideale Getriebe-Motor-Konfiguration für Gleichstromanwendungen. Drehmomente bis zu 500 Nm (4.500 lb-in).



La gamme ALU DC est composée de motoréducteurs à courant continu. Les moteurs électriques à aimants permanents EC et les moteurs électriques à terres rares ND sont accouplés aux réducteurs à engrenages cylindriques CMG, orthogonaux CMB, réducteurs pendulaires FT, à vis sans fin CM-CMM. La gamme est construite en aluminium et répond à la configuration idéale entre le réducteur et le moteur dans le cas d'application en courant continu. Couples jusqu'à 500 Nm (4.500 lb-in).



De ALU DC range bestaat uit DC gelijkstroommotoren. De EC permanent magneet DC motoren en ND serie DC gelijkstroommotoren met neodymium magneten kunnen worden gecombineerd met CMG co axiale tandwielkasten, CMB haakse tandwielkasten, FT vlakke opsteekreductor of CM-CMM wormwielkasten. De reeks is uitgevoerd in aluminium en biedt de ideale configuratie voor DC toepassingen. Draaimomenten tot 500 Nm (4.500 lb-in).



Gama ALU DC zawiera motoreduktory w CC (prądu stałego). Elektryczne silniki prądu stałego z magnesami oraz elektryczne silniki ziem rzadkich z serii ND, w połączeniu z walcowymi przekładniami zębatymi z serii CMG, walcowo-łożkowymi CMB, przekładniami walcowymi płaskimi z serii FT, reduktorami ślimakowymi z serii CM-CMM. Gama wykonana jest z aluminium, tworzy idealne połączenie silnika z przekładnią, w przypadku aplikacji wymagających użycia prądu stałego. Moce do 500 Nm (4.500 lb-in).



알루미늄 DC 기어드모터 제품군은 EC (영구자석 DC 모터) 와 ND (희토류 DC 모터)를 CMG(헬리컬기어박스), CMB(헬리컬베벨), FT(평형샤프트기어박스), CM-CMM (웜기어박스) 에 결합하여, 이상적인 DC 모터와 감속기의 결합을 구현한 제품군입니다. 최대토크 500 Nm (4.500 lb-in).



The ALU DC range consists of DC gearmotors. The EC permanent magnet DC electric motors and ND rare earth magnets DC electric motors are coupled with CMG helical gearboxes, CMB helical bevel gearboxes, FT helical parallel gearboxes or CM-CMM worm gearboxes. The range is built in aluminium and provides the ideal gear-motor configuration for DC applications. Torques up to 500 Nm (4.500 lb-in).



La gama ALU DC está compuesta por motorreductores de Corriente Continua. Los motores eléctricos de imanes permanentes EC y de neodimio ND están acoplados con reductores helicoidales CMG, también con reductores ortogonales CMB, reductores pendulares FT o con reductores sinfín corona CM-CMM. Esta serie está construida en aluminio y proporciona una configuración ideal entre el reductor y el motor en aplicaciones de C.C. Par de hasta 500 Nm (4.500 lb-in).



A gama ALU DC é composta por motoredutores em C.C. Os motores elétricos com ímãs permanentes EC e motores elétricos terra rara ND são acoplados em reductores de engrenagens helicoidais CMG, ortogonal CMB, reductores com eixos paralelos FT, rosca sem-fim CM-CMM. A gama é feita de alumínio e fornece a configuração ideal entre o redutor e motor em caso de aplicações em corrente continua. Torques de até 500 Nm (4.500 lb-in).



Линейка ALU DC включает в себя мотор-редукторы постоянного тока DC. Двигатели постоянного тока с постоянными магнитами серии EC и редкоземельными магнитами серии ND комплектуются цилиндрическими CMG, коническо-цилиндрическими CMB, цилиндрическими редукторами с параллельными валами FT или червячными CM-CMM редукторами. Данный ряд выполнен в алюминиевых корпусах и обеспечивает идеальную комплектацию мотор-редукторов для применения в приложениях с постоянным током. Крутящих моментов до 500 Nm (4.500 lb-in).



Alu DC系列为DC直流减速电机。EC永磁体直流电机和ND稀土永磁直流电机均可安装在CMG斜齿轮减速机、CMB伞齿轮减速机、FT平行轴式减速机，或CM-CMM蜗轮蜗杆减速机上。该系列产品为铝壳箱体，适用于直流供电的应用场合。扭矩可达500Nm(4.500 lb-in)。

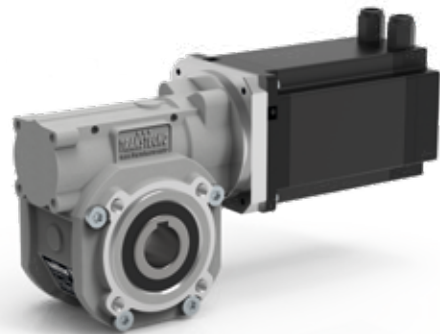


مجموعة ALU DC هي علب تروس بمحركات تيار مستمر. محركات التيار المستمر بمغناطيس دائم فته EC ومحركات كهربائية بالعناصر الأرضية النادرة فئة ND مثبتة على علب تروس ذات تروس مخروطية فئة CMG أو محاور تعامدية فئة CMB أو بندولية فئة FT أو حلزونية فئة CM-CMM. المجموعة مصنعة من الألمنيوم وتوفر التهيئة المثالية لتطبيقات محركات التيار المستمر. العزم يصل إلى 500 نيوتن-متر (lb-in 4.500).



BLDC

IEC & Nema



La gamma ALU BLDC è composta da motoriduttori Brushless. I motori elettrici senza spazzole in CC della gamma BL sono accoppiati a riduttori ad assi ortogonali CMB, pendolari FT, a vite senza fine CM-CL ed epicicloidali P. La gamma è costruita in alluminio per coppie fino a 500 Nm (4.500 lb-in) ed è la configurazione ideale per applicazioni in CC che richiedono ingombri ridotti ed elevata efficienza.



Die Palette ALU BLDC besteht aus bürstenloser Getriebemotoren. Die bürstenloser Elektromotoren DC der Palette BL sind an Kegelstirnradgetriebe CMB, Flachgetriebe FT, Schneckegetriebe CM-CL und Planetengetriebe P gekoppelt. Die Palette ist aus Aluminium gefertigt für Drehmoment bis zu 500 Nm (4.500 lb-in). Dass ist die ideale Konfiguration für die Anwendungen in DC und verlangen reduzierte Abmessungen und eine erhöhte Wirkungsgrad.



La gamme Alu BLDC est composée de motoréducteurs Brushless. Les moteurs électriques à courant continu sans balais de la gamme BL sont accouplés aux réducteurs à axes orthogonaux CMB, pendulaires FT, à roue et vis sans fin CM-CL et aux planétaires série P. La gamme est construite en aluminium pour des couples allant jusqu'à 500 Nm (4.500 lb-in) et répond à la configuration idéale pour les applications en courant continu qui nécessitent des dimensions réduites et un rendement élevé.



De ALU BLDC lijn bevat de borstelose gelijkstroombmotoren. De gelijkstroombmotoren van de BLDC lijn worden gemonteerd aan de CMB Haakse tandwielkasten, FT vlakke opsteekreductoren CM-CL wormwielkasten en planetaire tandwielkasten. Dit zijn aluminium vertragingskasten met een koppel tot 500 Nm (4.500 lb-in) en hebben de ideale configuratie voor DC applicaties met weinig ruimte en een hoog rendement.



Gama ALU BLDC składa się z bezszczotkowych motoreduktorów. Bezszyotkowe elektryczne silniki prądu stałego z serii BL montowane są na przekładniach ortogonalnych CMB, walcowych płaskich FT, ślimakowych CM-CL, planetarnych P. Seria ta wykonana jest z aluminium przy momencie do 500 Nm (4.500 lb-in) i jest idealna przy konfiguracjach DC, przy rozwiązaniach, które wymagają mniejszych wymiarów i wysokiej wydajności.



AIU BLDC 는 알루미늄 다이캐스팅 하우징의 기어박스과 BLDC모터를 결합한 제품입니다. CMB (베벨헬리컬기어박스), FT (평행샤프트기어박스), CM-CL (웜 기어박스), P (유성기어박스)와 BLDC모터를 결합하여 사용하는 제품군으로 최대 500Nm(4.500 lb-in) 의 토크를 견딜 수 있도록 구성되어 있습니다. 협소한 공간에서 고효율을 요구하는 사용처에 이상적인 제품입니다.



The ALU BLDC range consists of brushless geamotors. The DC brushless electric motors of the BL range are coupled to CMB Bevel Helical gearboxes, FT helical parallel gearboxes, CM-CL wormgearboxes and P planetary gearboxes. The range is made of aluminum for torques up to 500 Nm (4.500 lb-in) and is the ideal configuration for DC applications that required reduced dimensions and high efficiency.



La gama ALU BLDC se compone de motorreductores sin escobillas. Los motores eléctricos en CC sin escobillas de la gama BL se acoplan con reductores a engranajes cónicos con dentado helicoidal CMB, pendulares FT, sinfin corona CM-CL y planetarios P. La gama está construida en aluminio para pares de hasta 500 Nm (4.500 lb-in) y es la configuración ideal para aplicaciones en CC que requieren dimensiones reducidas y alta eficiencia.



A gama ALU BLDC consiste em motoredutores Brushless (sem escovas). Os motores elétricos sem escova CC da gama BL são acoplados em redutores de eixo ortogonal CMB, pendulares FT, rosca semfim CM-CL e planetário P. A gama é feita em alumínio para torques de até 500 Nm (4.500 lb-in) e é a configuração ideal para aplicações em CC que exigem dimensões reduzidas e alta eficiência.



В линейку ALU BLDC входят бесколлекторные мотор-редукторы. Бесколлекторные электродвигатели постоянного тока линейки BL совместимы с редукторами с ортогональным валом CMB, устанавливаемыми на вал редукторами FT, червячными редукторами CM-CL и эпициклоидальными редукторами P. Линейка изделий выполнена из алюминия и рассчитана на крутящий момент до 500 Нм (4.500 lb-in); представляет собой идеальную, компактную и высокоэффективную конфигурацию для постоянного тока.



ALU BLDC系列可将无刷直流电机配套CMB伞齿轮减速机、FT平行轴式减速机、CM-CL蜗轮蜗杆减速机和行星减速机。该系列为铝壳箱体，最高扭矩可达500Nm (4.500 lb-in)，传动效率高且不占安装空间。



تتكون مجموعة ALU BLDC من علب تروس عديمة الفرش. يتم ربط المحركات الكهربائية ذات التيار المستمر والعديمة الفرش من مجموعة BL بمخفضات حركة ذات محاور تعامدية CMB، وبندولية FT، وحلزونية CM-CL، وتداولية P. هذه المجموعة مصنوعة من الألمنيوم بعزم يصل إلى 500 نيوتن-متر (4.500 lb-in)، وهي التهيئة المثالية للتطبيقات ذات التيار المستمر التي تتطلب حجماً صغيراً وكفاءة عالية.

MINI 
small but strong

IEC & Nema



La gamma MINITECNO è composta da piccoli motoriduttori a vite senza fine, epicicloidali, pendolari, ad ingranaggi cilindrici ed ortogonali. Disponibili motorizzazioni AC, DC, BLDC. La gamma è costruita in alluminio per coppie fino a 90 Nm (800 lb-in) ed è ideale per soddisfare le esigenze di compattezza e dimensioni limitate di molte applicazioni in cui non è necessaria una potenza elevata.



Die Palette MINITECNO besteht aus kleine Getriebemotoren, Schneckegetriebe-, Flachgetriebe-, Planetengetriebe-, Stirnradgetriebe- u. Kegelstirnradgetriebe. Die verfügbare Motorisierung gibt es sowohl in AC, DC und BLDC. Die Palette ist aus Aluminium gefertigt für Drehmoment bis zu 90 Nm (800 lb-in) und ist ideal, um die kompakten Bedürfnisse und begrenzten Dimensionen vieler Anwendungen zufriedenzustellen, in denen eine erhöhte Leistung nicht notwendig ist.



La gamme MINITECNO est composée de petits motoréducteurs à roue et vis sans fin, planétaires, pendulaires, à engrenages cylindriques et orthogonaux. Il existe des moteurs à courant continu, à courant alternatif ou sans balais. La gamme est construite en aluminium pour des couples allant jusqu'à 90 Nm (800 lb-in) et c'est idéale pour satisfaire les exigences de compacité et de dimensions limitées dans de nombreuses applications où une puissance élevée n'est pas nécessaire.



De MINITECNO lijn bestaat uit kleine aandrijvingen met planetaire tandwielkasten, vlakke opsteekreductoren, en haakse tandwielkasten en wormwielkasten. De motoren zijn verkrijgbaar in AC, DC en BLDC. De tevens aluminium lijn heeft een koppel tot 90 Nm (800 lb-in) en is ideaal voor toepassingen waarbij een kleine aandrijving nodig is door maatvereisten en waar weinig koppel nodig is.



Gama MINITECNO złożona jest z małych motoreduktorów ślimakowych, ortogonalnych, walcowych płaskich, walcowych, planetarnych oraz ślimakowych. Dostępne z silnikami AC, DC e BLDC. Gama skonstruowana z aluminium przy momentach do 90Nm (800 lb-in), idealnie spełnia wymagania dotyczące kompaktowych i ograniczonych rozmiarów w wielu zastosowaniach, w których nie jest wymagana duża moc.



미니테크노 는 트랜스테크노에서 제조하는 유성 감속기, 웜 감속기, 평행샤프트 감속기, 베벨헬리컬 감속기 시리즈의 소형 사이즈와 AC모타 DC모타 및 BLDC 모터를 결합한 제품입니다.. 미니테크노 제품의 최대 출력토크는 90Nm(800 lb-in) 이며 극히 제한적이고 협소한 공간에 컴팩트한 감속기를 요구하는 사용처에 최적화된 제품입니다.



The MINITECNO range consists of small gearmotors among planetary, helical parallel, bevel helical, helical in-line and wormgearboxes. Motors available in AC, DC and BLDC. The range is made of aluminum for torques up to 90 Nm (800 lb-in) and is ideal to meet the compactness and limited size requirements of many applications where high power is not required.



La gama Minitecno se compone de pequeños motorreductores sinfin corona, planetarios, pendulares, a engranajes cónicos y cilíndrico. Motores disponibles en CA, CC y BLDC. La gama está construida en aluminio para pares de hasta 90 Nm (800 lb-in) y es ideal para satisfacer las necesidades de compacidad y de tamaño limitado de muchas aplicaciones en las que no es necesaria una potencia elevada.



A gama MINITECNO consiste em pequenos motoredutores de rosca sem-fim, pendulares, com engrenagens cilíndricas e ortogonais. Disponível em ambos os motores AC, DC e BLDC. A gama é feita de alumínio para torques de até 90 Nm (800 lb-in) e é ideal para atender de maneira compacta e eficiente muitas aplicações onde não se faz é necessário um alto nível de energia.



Ассортимент MINITECNO состоит из небольших червячных, планетарных, маятниковых, цилиндрических мотор-редукторов и ортогональных мотор-редукторов. Доступны двигатели AC, DC, BLDC. Серия изготовлена из алюминия, рассчитана на крутящий момент до 90 Нм (800 фунт-дюймов) и идеально подходит для удовлетворения требований к компактности и ограниченному размеру во многих областях применения, где не требуется высокая мощность.



MINITECNO系列包括小型的行星减速机、平行轴式减速机、伞齿轮减速机、斜齿轮减速机及蜗轮蜗杆减速机等，均可连接交流电机、直流电机、直流无刷电机。该系列为铝壳箱体，最大扭矩可达90Nm (800 lb-in)，适用于空间要求较高或功率较小的设备。



تتكون مجموعة MINITECNO من علب تروس حلزونية صغيرة الحجم، وتدويرية، وبندولية، ذات تروس مخروطية وتعامدية. متوفرة بمحركات CC, DC, BLDC. المجموعة مصنوعة من الألمنيوم بعزم يصل إلى 90 نيوتن-متر (800 lb-in) وهي مثالية لتلبية متطلبات التماسك والأحجام المحدودة للعديد من التطبيقات التي لا تستوجب قدرة عالية.



Poultry&Pig Tecno

The **garmotors**
for farm equipment



Poultry&PigTecno è la linea di motoriduttori per le attrezzature utilizzate negli allevamenti. Le serie di motoriduttori PX-PU e POK sono dedicate ai sistemi di alimentazione, la serie di motoriduttori con finecorsa TOR-N all'apertura automatica di porte e finestre. Per rispondere a tutte le esigenze trovano applicazione nel settore anche le gamme Alu e Iron.



Die Produktreihe Poultry&PigTecno umfasst Getriebemotoren, die im Bereich der Viehzucht und Geflügelhaltung zum Einsatz kommen. Die Getriebemotoren PX-PU und POK sind für Fütterungssysteme vorgesehen. Getriebemotoren mit Endschalter TOR-N werden zum automatischen Öffnen von Türen und Fenstern eingesetzt. Um alle Anforderungen und Aufgaben in diesem Anwendungsgebiet erfüllen zu können, kommen auch Getriebe und Getriebemotoren der Produktreihen Alu und Iron zum Einsatz.



Poultry&PigTecno est la ligne de motoréducteurs pour les outils utilisés dans les élevages. Les séries de motoréducteurs PX-PU et POK sont dédiées aux systèmes d'alimentation, la série de motoréducteurs avec fin de course TOR-N à ouverture automatique des portes et des fenêtres. Pour répondre à toutes ces exigences les gammes Alu et Iron trouvent aussi une application dans ce secteur.



Met Poultry&PigTecno bieden wij oplossingen voor toepassingen binnen de pluimvee- en varkenshouderij. Naast de PX-PU en POK reeksen, welke specifiek voor voersystemen zijn, is de TOR-N, met roterende eindschakelaar, uitermate geschikt voor het automatisch openen van deuren en ramen. Met de aandrijvingen binnen de Alu en Iron ranges wordt er voldaan aan verschillende behoeften binnen de veehouderij.



Poultry&PigTecno to linia motoreduktorów do maszyn, wykorzystywanych na farmach. Gama motoreduktorów PX-PU i POK wykorzystywana jest w systemach automatycznego karmienia, natomiast seria TOR-N to gama motoreduktorów z przełącznikiem obrotowym, do automatycznego otwierania/zamykania drzwi i okien. Aby odpowiedzieć na wszystkie wymagania rynku w tym sektorze, dostępna jest również gama Alu i Iron.



Poultry&PigTecno: 가금류/축산 설비에 사용되는 감속기로서 PX-PU, POK (피딩시스템 전용 기어드모터), TOR-N(로터리 리미트 스위치가 장착된 자동 도워/창문 개폐기 전용 기어드모터)가 있습니다. 또한 당사의 폭넓은 다이캐스팅 및 주물형 감속기 제품군은 축산설비의 다양한 요구에 맞도록 준비되어져 있습니다.



Poultry&PigTecno is a range of gearmotors for the equipment used in livestock farming. The PX-PU and POK ranges of gearmotors are specifically for feed systems, while the TOR-N range of gearmotors with rotary limit switch are for automatically opening doors and windows. The Alu and Iron ranges are also there to meet the needs of the different applications in this field.



La motorreductores Poultry&PigTecno están diseñados para ser usados en instalaciones del sector avícola y pecuario. Los motorreductores PX-PU y los POK están específicamente proyectados para sistemas de alimentación, mientras que los motorreductores con final de carrera TOR-N, se utilizan para aplicaciones de apertura automática de puertas y ventanas. Para dar respuesta a todas las exigencias de las aplicaciones del sector disponemos reductores en las gamas de Alu y Iron.



Poultry&PigTecno é a linha de motoredutores para os equipamentos utilizados nas propriedades rurais. As séries de motoredutores PX-PU e POK são dedicadas a sistemas de alimentação automática, as séries de motoredutores com fim de curso TOR-N abertura automática de portas e janelas. Para atender a todas as exigências são aplicados também a gama Alu e Iron.



Poultry и Pig Tecno - это специальная серия мотор-редукторов для оборудования в сфере животноводства. Мотор-редукторы PX-PU и POK разработаны для систем кормороздачи, а мотор-редукторы TOR-N с поворотными концевыми выключателями предназначены для систем автоматического открытия/закрытия окон и дверей. Линейки редукторов Alu и Iron также позволяют решить различные задачи в этой области.



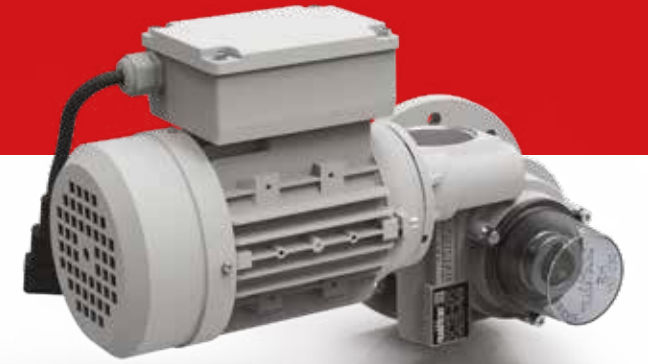
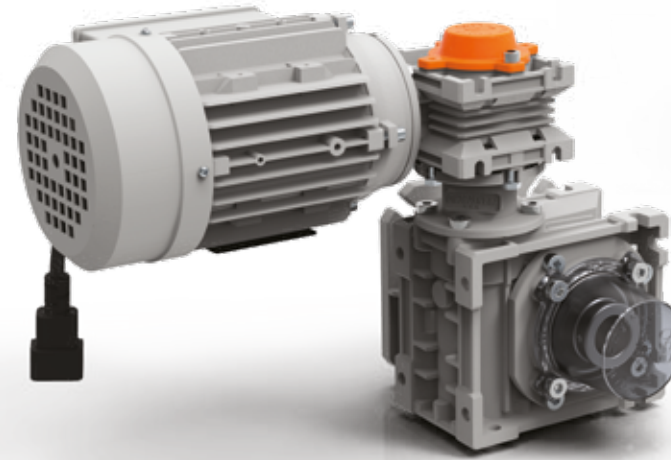
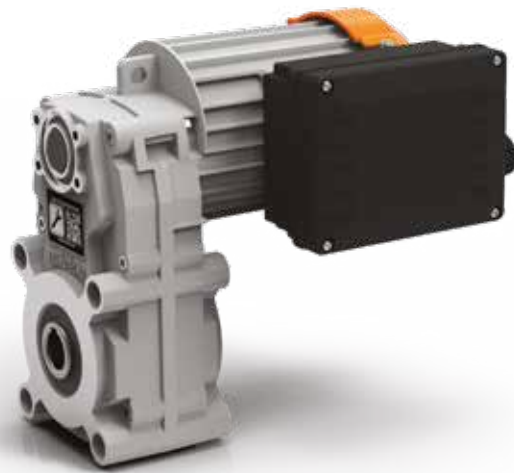
Poultry&PigTecno畜牧业系列减速电机可安装于喂养家畜的农场设备。PU-PX和POK产品适用于喂养系统，配限位旋转开关TOR-N的减速电机可应用于自动门和自动窗。铸铝和铸铁系列均可应用于该领域。



مجموعة Poultry & PigTecno هي مجموعة من مخفضات السرعة بالمحرك مناسبة للمعدات المستخدمة في مزارع الانتاج الحيواني . المجموعة تشمل على المخفضات فئات PX-PU-POK والمصممة خصيصا لأنظمة التغذية . وكذلك الفئة TOR-N المزودة بمفتاح Limit Switch دوّار لفتح وإغلاق الأبواب والنوافذ بطريقة آلية . المجموعتان ALU و IRON متاحتان أيضا للوفاء بالتطبيقات الأخرى في نفس هذا المجال .

FireTecno

The **gearmotors**
for bioenergy boilers



FireTecno è la linea di motoriduttori dedicata al settore delle caldaie e stufe a biomassa ad uso civile ed industriale. Firetecno è composta da motoriduttori a vite senza fine FT030/050 - RH030/050, da motoriduttori pendolari KFT-FT, dal Motoinverter TVR e dall'Inverter TT100. L'offerta è completata dai motoriduttori Alu e da motori in alternata specifici per il settore.



Bei der Produktreihe FireTecno handelt es sich um Getriebemotoren für den Einsatz in Biomasseheizkesseln und -öfen im privaten und gewerblichen Bereich. Die Getriebemotoren FireTecno umfassen Schneckengetriebemotoren FT030/050 - RH030/050, Flachgetriebemotoren KFT-FT, Umrichter motoren TVR sowie Umrichter der Serie TT100. Ergänzt wird das Angebot durch die Alu-Getriebemotoren sowie durch speziell auf dieses Einsatzgebiet abgestimmte AC-Motoren.



FireTecno est la ligne de motoréducteurs dédiée au secteur des chaudières et des poêles à biomasse à usage civil et industriel. Firetecno est composée de motoréducteurs à vis sans fin FT030/050 - RH030/050, de motoréducteurs pendulaires KFT-FT, du Moto variateur électronique TVR et du Variateur TT100. L'offre est complétée, en variante, par des motoréducteurs Alu et par des moteurs spécifiques pour le secteur.



De FireTecno range wordt specifiek geproduceerd voor ketels en boilers op biomassa welke worden gebruikt binnen civiele en industriële toepassingen. FireTecno bestaat uit FT030/050 - RH030/050 wormwielkasten, KFT-FT vlakke opsteek reductoren, TVR motoren met geïntegreerde frequentieregelaar en TT100 frequentieregelaars. Tevens omvat de FireTecno reeks Alu aandrijvingen en AC motoren specifiek voor deze sector.



FireTecno to linia motoreduktorów opracowana z myślą o branży urządzeń grzewczych, zasilanych biomasą do użytku prywatnego oraz przemysłowego. W skład gamy Firetecno wchodzi motoreduktory ślimakowe FT030/050 - RH030/050, motoreduktory walcowe płaskie, KFT-FT, przemienniki częstotliwości TVR i falowniki TT100. Ofertę uzupełniają motoreduktory z serii Alu i silniki prądu zmiennego (AC) typowe dla tego sektora.



FireTecno는 바이오 가스보일러/스토브 설비에 전용으로 사용되어 지도록 제작된 제품군으로 FT030/050-RH030/050 (웜기어드 모터), KFT105-FT (평형샤프트기어드 모터), TVR(주파수제어 인버터모터), TT100(가변 주파수 드라이브)로 구성되어져 있습니다. 또한 알루미늄 하우징의 기어모터와 AC모터가 이 제품군에 포함 됩니다.



FireTecno is a range of gearmotors specifically for biomass boilers and stoves used for civil and industrial purposes. Firetecno consists of FT030/050 - RH030/050 wormgearmotors, KFT-FT Helical parallel gearmotors, TVR motor with integrated frequency inverter, and TT100 variable frequency drive. The range also includes Alu gearmotors and specific A.C. motors for this field.



FireTecno es una gama de motorreductores que han sido diseñados específicamente para el sector de las calderas y estufas de biomasa, tanto para uso doméstico como industrial. La gama FireTecno está compuesta por motorreductores sin fin corona FT030/050 - RH030/050, motorreductores pendulares KFT-FT, motores TVR con convertidor de frecuencia integrado y por drives de frecuencia variable TT100. Esta línea de productos también incluye motorreductores Alu y motores de corriente alterna específicos para este sector.



FireTecno é a linha de motoredutores dedicados ao campo de caldeiras e fornos de biomassa para uso doméstico e industrial. Firetecno consiste em motoredutores de rosca sem-fim FT030 / 050 - RH030 / 050, de motoredutores de eixos paralelos KFT -FT, a partir Motoinverter TVR e por Inverter TT100. A oferta é complementada pelos motoredutores Alu com motores em alternada específicos por setor.



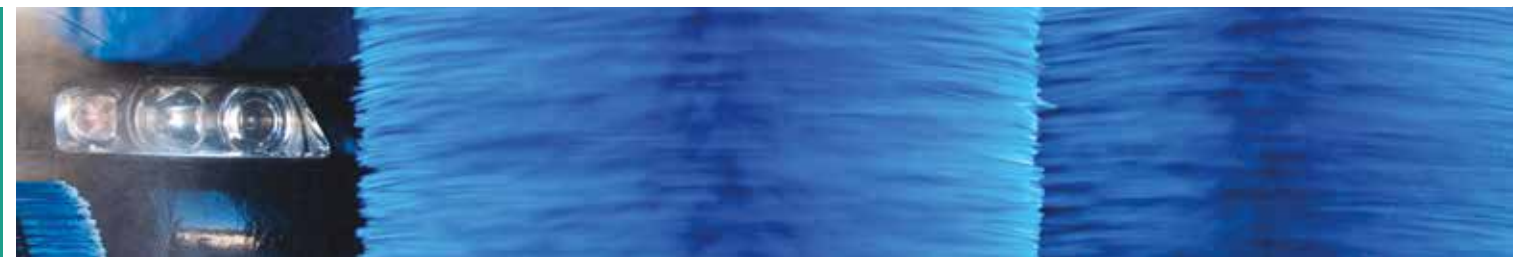
Firetecno – это специализированные мотор-редукторы для котлов на биомассе, которые используются как населением так и в промышленности. Линейка Firetecno включает в себя червячные мотор-редукторы FT030/050 - RH030/050, компактные цилиндрические мотор-редукторы с параллельными валами KFT105-FT, двигатели TRV со встроенным преобразователем частоты, и преобразователи частоты серии TT100. Сюда также входят мотор-редукторы серии Alu и специальные двигатели переменного тока.



FireTecno 取暖系列减速电机可应用于民用或工业生物质锅炉和炉灶，包括FT030/050-RH030/050蜗轮蜗杆减速电机，KFT105-FT平行轴式减速电机，含集成变频器的TVR电机和TT100变频器。ALU系列减速电机和特定交流电机也适用于该领域。



مجموعة FireTecno هي مخفضات سرعة بالمحرك مخصصة لتطبيقات الغلايات التي تعمل بالطاقة الحيوية أو الموقد سواء للإستخدامات المدنية أو الصناعية . المجموعة يتوفر بها مخفضات السرعة الدودية فنتي RH ، FT بمقاسات 30 ، 50 ، ومخفضات السرعة ذات المحور المتوازي فئة KFT/FT ، ومحركات فئة TVR المزودة بمغير سرعة إلكتروني مدمج أو مغير سرعة إلكتروني من الفئة TT100 . المجموعة تشتمل أيضا على مخفضات السرعة الخاصة بالمجموعة ALU ومحركات تيار متردد مناسبة لهذا المجال .

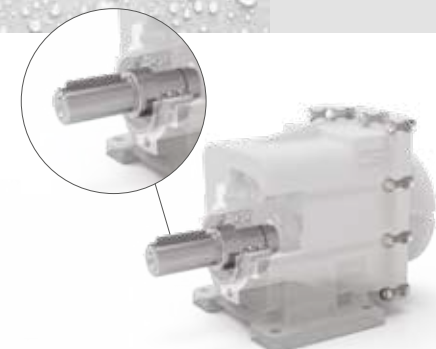


Outdoor applications



Car-WashTecno

The **gearmotors** for car wash equipment



Car-WashTecno è la linea di motoriduttori dedicata al settore degli autolavaggi. La gamma è composta dai motoriduttori a vite senza fine CWT-CWTS che trovano specifica applicazione nelle spazzole degli autolavaggi.



Bei der Produktreihe Car-WashTecno handelt es sich um Getriebemotoren für den Einsatz in Autowaschanlagen. Diese Produktreihe umfasst Schneckengetriebemotoren CWT-CWTS, die speziell für die Bürsten der Autowaschanlagen verwendet werden.



Car-WashTecno est la ligne de motoréducteurs dédiée au secteur des lavages auto. La gamme est composée de motoréducteurs à vis sans fin CWT-CWTS qui trouvent une application spécifique pour les brosses de portiques de lavage.



Le soluzioni Outdoor sono dedicate alle applicazioni sottoposte a condizioni ambientali gravose. I motori elettrici CA serie SM e i motori elettrici CC serie EC hanno grado di protezione IP66. Unitamente a washdown cover, albero in uscita in acciaio inox e anodizzazione delle superfici, forniscono un pacchetto di soluzioni ed accorgimenti completo.



Outdoor-Lösungen sind für Anwendungen vorgesehen, die rauen Umgebungsbedingungen ausgesetzt sind. Die AC-Elektromotoren der SM-Serie und die DC-Elektromotoren der EC-Serie weisen die Schutzklasse IP66 auf. Zusammen mit dem Washdown Cover, der Abtriebswelle aus Edelstahl und der schwarzen Eloxierung bieten sie ein komplettes Paket an.



Les solutions Outdoor sont dédiées aux applications soumises à des conditions environnementales très difficiles. Les moteurs électriques CA série SM et les moteurs électriques CC série EC ont le niveau de protection IP66. Ensemble à washdown cover, l'arbre de sortie en acier inox et l'anodisation des surfaces fournissent un ensemble de solutions et de moyens complets.



Car-WashTecno is a range of gearmotors especially for the car washing industry. The range includes CWT-CWTS wormgearmotors, which are specifically used in car wash brushes.



La gama de motorreductores de la serie Car-WashTecno ha sido específicamente diseñada para el sector del "auto lavado". Esta gama incluye motorreductores sin fin corona CWT-CWTS, los cuales se utilizan en aplicaciones específicas en los cepillos de los "auto lavado".



Car-WashTecno é a linha de motoredutores dedicados à lavagem de automóveis. A gama é composta por motoredutores de rosca sem-fim CWT - CWTS que encontram uma aplicação particular nas escovas de lavagem de carros.



Outdoor solutions are dedicated to applications subjected to harsh environmental conditions. The SM series AC electric motors and EC series DC electric motors have IP66 protection class. Together with washdown cover, stainless steel output shaft and black anodization, they provide a complete package of solutions and precautions.



Las soluciones Outdoor estan especialmente indicadas para aquellas aplicaciones expuestas a condiciones ambientales severas. Los motores eléctricos AC de la serie SM y los motores eléctricos DC de la serie EC tienen un grado de protección IP66. Conjuntamente con la tapas de protección washdown cover, ejes de salida en acero Inox y superficies anodizadas, ofrecen un paquete completo de soluciones específicas.



As soluções Outdoor são dedicadas às aplicações submetidas a condições ambientais muito difíceis. Os motores elétricos CA série SM e os motores elétricos CC série EC têm o nível de proteção IP66. Juntamente com washdown cover, o eixo de saída em aço inox e a anodização das superfícies fornecem um conjunto de soluções e de meios completos.



Car-WashTecno is een reeks aandrijvingen gericht op autowasstraat toepassingen. De reeks omvat CWT-CWTS wormwielkasten welke specifiek worden gebruikt voor roterende borstels.



Car-WashTecno to linia motoreduktorów stosowanych na myjniach samochodowych. Gama składa się z motoreduktorów ślimakowych typu CWT-CWTS, używanych do automatycznego poruszania szczotek w automyjniach.



CAR-WashTecno는 전용 자동세차설비라인에 사용되어지는 감속기이며 CTW-CTWS (원기어박스 & 원기어드모터) 제품으로 구성되어져 있습니다.



Buiten oplossingen zijn bedoeld voor toepassingen die worden blootgesteld aan zware omgevingsomstandigheden. De SM-serie AC-elektromotoren en EC-serie DC-gelijkstroombmotoren zijn uitgevoerd in beschermingsklasse IP66. Samen met een washdown deksel, roestvrijstalen uitgaande as en zwart geanodiseerde behuizing bieden ze complete oplossingen en preventieve maatregelen.



Rozwiązania Outdoor są odpowiednie do wszystkich zastosowań przy trudnych warunkach środowiskowych. Silniki elektryczne prądu zmiennego (AC) serii SM i silniki elektryczne prądu stałego (DC) serii EC posiadają stopień ochrony IP66. Dodatkowo specjalna pokrywa, wał wyjściowy z nierdzewnej stali, oraz anodowana powierzchnia tworzą kompletny pakiet rozwiązań przy użyciu odpowiednich środków ostrożności.



실외 솔루션은 열악한 환경 조건에 노출된 애플리케이션 전용입니다. SM 시리즈 AC 전기모터 및 EC 시리즈 DC 전기모터는 IP66 방수 등급입니다. 워시다운 커버, 스테인리스 스틸 출력 샤프트 및 양극산화처리 차단을 통해 완벽한 솔루션 및 예방조치 패키지를 제공합니다.



Car-WashTecno – это мотор-редукторы, предназначенные для использования в сфере автомоек. В линейку входят червячные мотор-редукторы CWT-CWTS, которые специально разработаны для привода вращения щеток.



Car-WashTecno 洗车系列减速电机应用于洗车行业，包括应用于专业洗车刷洗设备的 CWT-CWTS 蜗轮蜗杆减速电机。



مجموعة Car-WashTecno هي مجموعة من مخفضات السرعة بالمحرك مخصصة لتطبيقات غسيل السيارات. المجموعة تشتمل على الفئتين CWT, CWTS وهي مخفضات سرعة دودية والتي تستخدم خصيصاً في تشغيل فرش غسيل السيارات.



Наружные решения предназначены для приложений, работающих в суровых условиях окружающей среды. Электродвигатели переменного тока серии SM и электродвигатели постоянного тока серии EC имеют степень защиты IP66. Вместе с крышкой для промывки, выходным валом из нержавеющей стали и анодированием поверхности они представляют собой полный набор решений и хитростей.



SM系列交流电机和EC系列直流电机致力于恶劣环境条件下的户外解决方案。防护等级IP66，配密封端盖，不锈钢输出轴和黑色阳极处理，可提供一套完整的解决方案和预防措施。



الحلول الخارجية مخصصة للاستخدامات المعرصة لظروف بيئية قاسية. تتمتع المحركات الكهربائية ذات التيار المتردد من فئة SM والمحركات الكهربائية ذات التيار المستمر من فئة EC بدرجة حماية IP66. إلى جانب غطاء الغسل، فإن عمود الإخراج المصنوع من الفولاذ المقاوم للصدأ وأنودة السطح. توفران مجموعة كاملة من الحلول والتدابير.



**TRANSTECNO SRL
HEADQUARTERS**

Via Caduti di Sabbiuno, 11/D-E
40011 Anzola dell'Emilia (BO)
ITALY
T +39 051 64 25 811
F +39 051 73 49 43
sales@transtecno.com
www.transtecno.com

TRANSTECNO®
the modular gearmotor

MEMBER OF INTERPUMP GROUP

CATCOMPACT0920



**HANGZHOU TRANSTECNO POWER
TRANSMISSIONS CO LTD**

No.4 Xiuyan Road Fengdu Industry Zone
Pingyao Town Yuhang District
Hangzhou City, Zhejiang Province
311115 - CHINA
T +86 571 86 92 02 60
F +86 571 86 92 18 10
info-china@transtecno.cn
www.transtecno.cn



MA TRANSTECNO S.A.P.I. DE C.V.

Av. Mundial # 176, Parque Industrial
JM Apodaca, Nuevo León,
C.P. 66600 - MÉXICO
T +52 8113340920
info@transtecno.com.mx
www.transtecno.com.mx



**TRANSTECNO IBÉRICA
THE MODULAR GEAR MOTOR, S.A.**

C/Enginy, 2 Nave 6
08850 Gavà (Barcelona) - SPAIN
T +34 931 598 950
info@transtecno.es
www.transtecno.es



TRANSTECNO B.V.

De Stuwdam, 43
3815 KM Amersfoort - NETHERLANDS
T +31(0) 33 45 19 505
F +31(0) 33 45 19 506
info@transtecno.nl
www.transtecno.nl



TRANSTECNO AANDRIJFTECHNIEK B.V.

De Stuwdam 43
3815 KM Amersfoort - NETHERLANDS
T +31 (0) 33 20 4 7 006
info@transtecnoaandrijftechniek.nl
www.transtecnoaandrijftechniek.nl



TRANSTECNO USA

8 Creek Parkway,
Boothwyn PA 19061-8136
UNITED STATES
T + 1 (610) 4970154
F +1 (610) 497 6085
14561 Frylands Blvd SE
Monroe, WA 98272 - UNITED STATES
T +1 360-863-1300
F +1 360-863-1303
usaoffice@transtecno.com
www.transtecno.com



TRANSTECNO CANADA

51 B Caldari Road Unit 10
Vaughan, ON L4K 4G3 - CANADA
T +1 905 761 0762
F +1 905 761 9265
canadaoffice@transtecno.com
www.transtecno.com



TRANSTECNO CHILE-PERU

Av. Los Libertadores 41
Parque Industrial - Los Libertadores 16.500
Santiago, Colina - CHILE
T +56 2 29633870
Carretera Panamericana Sur KM 29.5,
Interior I-3, Z.I. Lurin - PERU
T +51 1 3546259 / + 51 1 3434231
chileoffice@transtecno.com
www.transtecno.com



SALES OFFICE BRAZIL

Rua Dr. Freire Alemão 155 / 402 - CEP. 90450-060
Auxiliadora Porto Alegre RS - BRAZIL
T +55 51 3251 5447
F +55 51 3251 5447
M +55 51 811 45 962
braziloffice@transtecno.com
www.transtecno.com.br



SALES OFFICE OCEANIA

44 Northview drive, Sunshine west 3020
Victoria - AUSTRALIA
T +61 03 9312 4722
F +61 03 9312 4714
M +61 0438060997
oceaniaoffice@transtecno.com
www.transtecno.com.au



SALES OFFICE INDIA

Woodbine 2003/04, Everest World,
Kolshet Road, Thane west Mumbai 400607
INDIA
T +91 982 061 46 98
indiaoffice@transtecno.com
www.transtecno.com



SALES OFFICE SOUTH KOREA

410-7. Samrae-eup, Wanju-goon, Chonbuk 55332
SOUTH KOREA
T +82 70 8867 8897
F +82 504 199 2107
M +82 10 5094 2107
koreaoffice@transtecno.com
www.transtecno.com



**TRANSTECNO SRL
HEADQUARTERS**

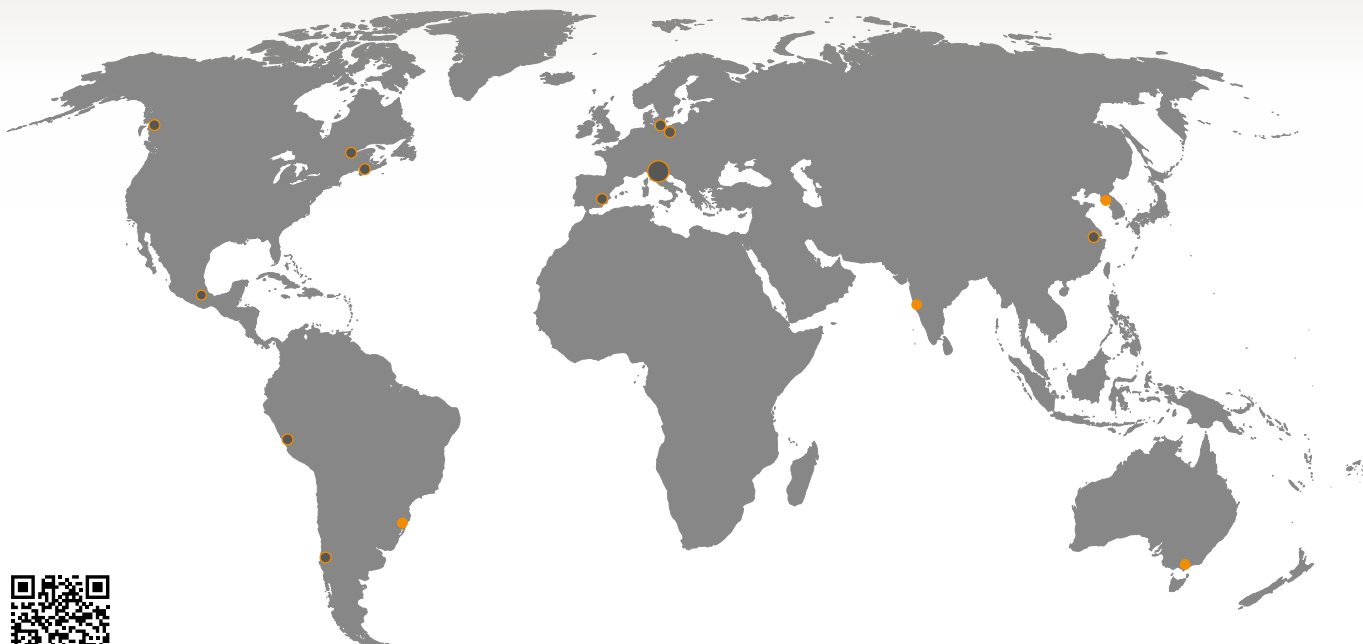
Via Caduti di Sabbiuno, 11/D-E
40011 Anzola dell'Emilia (BO)
ITALY
T +39 051 64 25 811
F +39 051 73 49 43
sales@transtecno.com
www.transtecno.com

TRANSTECNO®
the modular gearmotor

MEMBER OF INTERPUMP GROUP

VARIANTE

CATCOMPACT0920



**HANGZHOU TRANSTECNO POWER
TRANSMISSIONS CO LTD**

No.4 Xiuyan Road Fengdu Industry Zone
Pingyao Town Yuhang District
Hangzhou City, Zhejiang Province
311115 - CHINA
T +86 571 86 92 02 60
F +86 571 86 92 18 10
info-china@transtecno.cn
www.transtecno.cn



MA TRANSTECNO S.A.P.I. DE C.V.

Av. Mundial # 176, Parque Industrial
JM Apodaca, Nuevo León,
C.P. 66600 - MÉXICO
T +52 8113340920
info@transtecno.com.mx
www.transtecno.com.mx



**TRANSTECNO IBÉRICA
THE MODULAR GEARMOTOR, S.A.**

C/Enginy, 2 Nave 6
08850 Gavà (Barcelona) - SPAIN
T +34 931 598 950
info@transtecno.es
www.transtecno.es



TRANSTECNO B.V.

De Stuwdam, 43
3815 KM Amersfoort - NETHERLANDS
T +31(0) 33 45 19 505
F +31(0) 33 45 19 506
info@transtecno.nl
www.transtecno.nl



TRANSTECNO AANDRIJFTECHNIEK B.V.

De Stuwdam 43
3815 KM Amersfoort - NETHERLANDS
T +31 (0) 33 20 4 7 006
info@transtecnoaandrijftechniek.nl
www.transtecnoaandrijftechniek.nl



TRANSTECNO USA

8 Creek Parkway,
Boothwyn PA 19061-8136
UNITED STATES
T +1 (610) 4970154
F +1 (610) 497 6085
14561 Frylands Blvd SE
Monroe, WA 98272 - UNITED STATES
T +1 360-863-1300
F +1 360-863-1303
usaoffice@transtecno.com
www.transtecno.com



TRANSTECNO CANADA

51 B Caldari Road Unit 10
Vaughan, ON L4K 4G3 - CANADA
T +1 905 761 0762
F +1 905 761 9265
canadaoffice@transtecno.com
www.transtecno.com



TRANSTECNO CHILE-PERU

Av. Los Libertadores 41
Parque Industrial - Los Libertadores 16.500
Santiago, Colina - CHILE
T +56 2 29633870
Carretera Panamericana Sur KM 29.5,
Interior I-3, Z.I. Lurin - PERU
T +51 1 3546259 / +51 1 3434231
chileoffice@transtecno.com
www.transtecno.com



SALES OFFICE BRAZIL

Rua Dr. Freire Alemão 155 / 402 - CEP. 90450-060
Auxiliadora Porto Alegre RS - BRAZIL
T +55 51 3251 5447
F +55 51 3251 5447
M +55 51 811 45 962
braziloffice@transtecno.com
www.transtecno.com.br



SALES OFFICE OCEANIA

44 Northview drive, Sunshine west 3020
Victoria - AUSTRALIA
T +61 03 9312 4722
F +61 03 9312 4714
M +61 0438060997
oceaniaoffice@transtecno.com
www.transtecno.com.au



SALES OFFICE INDIA

Woodbine 2003/04, Everest World,
Kolshet Road, Thane west Mumbai 400607
INDIA
T +91 982 061 46 98
indiaoffice@transtecno.com
www.transtecno.com



SALES OFFICE SOUTH KOREA

410-7. Samrae-eup, Wanju-goon, Chonbuk 55332
SOUTH KOREA
T +82 70 8867 8897
F +82 504 199 2107
M +82 10 5094 2107
koreaoffice@transtecno.com
www.transtecno.com